

Platba sa bude realizovať cez sieť SWIFT
Transfer will be executed via SWIFT network.
Prosím, vyplňte paličkovým písmom.
Please fill out by capital letters.
(*) Označené polia sú povinné.
(*) Obligatory.

Dátum splatnosti/Maturity date¹*Mena/Ccy²*Suma/Amount³*Typ platby/Type of payment⁴

štandardná platba/standard payment

urgentná platba/urgent payment

Referencia platiteľa / End to End reference

Poplatky hradí / Charges paid by⁵platiteľ Banky, príjemca ostatné /
payer Bank's, beneficiary others

SHAR (SHA)

všetky platiteľ / all payer

DEBT (OUR)

Žiadam o zaslanie Potvrdenia o vykonaní platby
Please send payment confirmation⁶

potvrdenie/confirmation

na e-mail/to e-mail

LEI¹⁶Identifikátor organizácie / Organisation identification¹⁷Identifikátor súkromnej osoby / Private identification¹⁸Názov pôvodného platiteľa / Ultimate Debtor's Name¹⁴Názov konečného príjemcu / Ultimate Creditor's Name¹⁵*Miesto a dátum vyhotovenia/Place and Date of Issue¹²

Prosím, nevyplňujte/Please leave blank

Dátum a čas doručenia Banke

Prosím, nevyplňujte/Please leave blank

Číslo transakcie/Transaction Reference Number

*Platiteľ/Payer⁷

Číslo účtu platiteľa/Debtor's Account Number

S K 0 9 0 0 0 0 0 0 0 0

*Príjemca/Creditor⁸

Účet č./Acc.No.

Názov príjemcu/Creditor's Name

Adresa príjemcu/Creditor's address¹⁹

Štát / Country

Mesto / Town Name

Názov mestskej časti / Town Location Name

PSČ / Postal Code

Ulica / Street Name

Číslo domu / Building Number

Okres / District Name

Kraj / Country Sub Division

Názov budovy / Building Name

P. O. Box / Postal Box

Oddelenie / Department

Pododdelenie / Sub Department

Poschodie / Floor

Miestnosť / Room

*Banka príjemcu/Beneficiary's bank⁹

BIC SWIFT kód/BIC SWIFT Code

Národný kliringový kód/National clearing code

Názov/Name

Adresa/Address

Štát/Country

Špecifikácia platby/Details of payment¹⁰*Kontaktná osoba/Responsible person¹¹

Telefón/Phone

Súhlasím, aby sa bankový obchod riadil Všeobecnými obchodnými podmienkami Slovenskej sporiteľne, a. s., s účinnosťou od 1.1. 2015, Sadzobníkom a podmienkami určenými Zverejnením, s ktorými som sa oboznámil alebo mi boli odovzdané.
I agree so that the banking transaction is governed by General Business Conditions of Slovenská sporiteľňa, a. s., effective of 1 January 2015, by List of Fees and Charges and by conditions determined by Publication, which I duly read or which I received.

*Podpis(y), pečiatka platiteľa/Signature and Stamp¹³

Vysvetlivky

1) Dátum splatnosti (nepovinný údaj)

Uveďte požadovaný deň splatnosti prostriedkov z vášho Účtu (v tvare DD/MM/RRRR)

ak pole nevyplníte, prostriedky budú z vášho Účtu odpísané v lehote a spôsobom dohodnutým vo Všeobecných obchodných podmienkach vydaných Bankou s účinnosťou od 1.1.2015

2) Mena platby (povinný údaj)

Mena, v ktorej má byť platba uskutočnená – trojmiestny kód ISO (podľa kurzového lístka Banky)

3) Suma platby (povinný údaj)

Poznámka: suma v JPY sa uvádza ako celé číslo bez desatinných miest

4) Typ platby (povinný údaj)

štandardná platba – platba bude uskutočnená v lehotách určených Bankou Zverejnením

urgentná platba – platby bude uskutočnená v lehotách určených Bankou Zverejnením, kratších oproti lehotám štandardnej platby

5) Poplatky hradí (povinný údaj)

Uveďte, ktorá strana hradí poplatky Banky a ktorá strana hradí poplatky ďalších bánk zúčastnených na platbe:

DEBT (OUR) – všetky poplatky hradí platiteľ, t. j. poplatky Banky a poplatky ďalších bánk zúčastnených na platbe (príjemca dostane celú sumu platby)

SHAR (SHA) – poplatky Banky hradí platiteľ, poplatky ďalších bánk zúčastnených na platbe hradí príjemca

6) Žiadosť o zaslanie potvrdenia o vykonaní platby (nepovinný údaj)

Ak žiadate potvrdenie o vykonaní platby, nezabudnite uviesť e-mailovú adresu, na ktorú si potvrdenie žiadate zaslať.

Služba je spoplatnená podľa platného Sadzobníka.

7) Platiteľ (povinný údaj)

Účet č. – číslo účtu, na ťarchu ktorého má byť príkaz vykonaný, v štruktúre IBAN. Do prvých dvoch prázdnych políček uveďte dvojmiestnu kontrolnú číslicu vašej banky a do posledných dvanástich prázdnych políček uveďte štandardné číslo vášho účtu.

8) Príjemca (povinný údaj)

Účet č. – číslo účtu príjemcu v zahraničnej banke, v prospech ktorého má byť platba uskutočnená.

Názov príjemcu – presný názov príjemcu. (povinný údaj)

9) Banka príjemcu (povinný údaj)

BIC SWIFTový kód – swiftová adresa je povinný údaj ak do riadku Národný klíringový kód neuvediete kód banky príjemcu.

Národný klíringový kód – je povinný údaj ak ste do riadku BIC SWIFTový kód neuviedli swiftový kód banky príjemcu.

Názov a adresa – presný názov a presná adresa banky príjemcu je povinný údaj, ak ste v riadku BIC-SWIFTový kód neuviedli swiftovú adresu banky príjemcu.

Štát – ISO kód krajiny banky príjemcu.

10) Špecifikácia platby (nepovinný údaj)

Informácie platiteľa pre príjemcu (číslo faktúry, číslo dodávky a pod.) v maximálnom rozsahu 4 × 35 znakov, vrátane interpunkčných znamienok a medzier.

Je potrebné rátať s tým, že niektoré banky príjemcu prenášajú do svojich platobných systémov v maximálnom rozsahu 1 × 35 znakov, vrátane interpunkčných znamienok a medzier.

11) Kontaktná osoba (povinný údaj)

Uveďte osobu, vrátane telefonického kontaktu, ktorá je v prípade potreby oprávnená rokovať s Bankou.

12) Miesto a dátum vyhotovenia Platobného príkazu (povinný údaj)

13) Podpis(y), pečiatka platiteľa (povinný údaj)

Podpis a pečiatka podľa podpisového vzoru.

14) Pôvodný platiteľ (nepovinný údaj)

Tento termín sa používa na identifikáciu osoby alebo subjektu, ktorý je zodpovedný za poskytnutie finančných prostriedkov v rámci transakcie.

15) Konečný príjemca (nepovinný údaj)

Tento termín sa používa na identifikáciu osoby alebo subjektu, ktorý nakoniec obdrží peniaze, či už ide o platbu za služby, tovar alebo iné finančné operácie.

16) LEI (nepovinný údaj)

LEI je jedinečný identifikátor, ktorý slúži na jednoznačnú identifikáciu právnických osôb zapojených do finančných transakcií. LEI kód je 20-miestny alfanumerický kód, ktorý je globálne uznávaný a používaný.

17) Identifikátor organizácie (nepovinný údaj)

Identifikátor organizácie je jedinečný kód alebo číslo, ktoré slúži na jednoznačnú identifikáciu konkrétnej organizácie alebo právnickej osoby. Napr. IČO, DIČ.

18) Identifikátor súkromnej osoby (nepovinný údaj)

Identifikátor súkromnej osoby je jedinečný kód alebo číslo, ktoré slúži na jednoznačnú identifikáciu jednotlivca. Napr. rodné číslo, číslo OP, číslo pasu.

19) Adresa príjemcu (nepovinný údaj)

Ak klient vyplní v Platobnom príkaze na cezhraničnú platbu adresu príjemcu, je povinný vyplniť miesto a krajinu príjemcu.

Štát – ISO kód krajiny trvalého pobytu, resp. sídla príjemcu platby.